



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. gruodžio 14 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) 2020/2040, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios pirolizidino alkaloidų koncentracijos tam tikruose maisto produktuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ 2020 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/2041, kuriuo dėl mėginių, kuriuos turi paimti ir ištirti kiekviena valstybė narė, skaičiaus atsižvelgiant į Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/585 <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ 2020 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/2042, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/464 nuostatos dėl jo taikymo pradžios datos ir tam tikrų kitų datų, susijusių su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos taikymu <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ 2020 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/2043, kuriuo dėl 2019–2020 ir 2020–2021 mokslo metų nukrypstama nuo Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 nuostatų dėl paraiškos teikėjų arba švietimo įstaigų patalpų atliekamų su mokykloms skirta programa susijusių patikrų vietoje ..... 11

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. spalio 20 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2020/2044, dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba ..... 13
- ★ 2020 m. spalio 20 d. Europos Parlamento rezoliucija (ES) 2020/2045, su pastabomis sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį ..... 14

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

★ 2020 m. spalio 20 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2020/2046, dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK).....	16
★ 2020 m. spalio 20 d. Europos Parlamento rezoliucija (ES) 2020/2047, su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK), dalį .....	17
★ 2020 m. gruodžio 8 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas (BUSP) 2020/2048, kuriuo pratęsimas Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje (EUMM Georgia) vadovo įgaliojimų terminas (EUMM GEORGIA/2/2020) .....	21
★ 2020 m. gruodžio 10 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2020/2049, kuriuo skiriamas Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos narys .....	22
★ 2020 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/2050, kuriuo tam tikroms valstybėms narėms leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1700, kuriuo nustatoma bendra Europos statistikos, susijusios su asmenimis ir namų ūkiais ir pagrįstos iš imčių surinktais individualaus lygmens duomenimis, sistema, nukrypti leidžiančias nuostatas (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 8595) .....	23
★ 2020 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/2051, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku H5N8 potipio paukščių gripu Jungtinėje Karalystėje, priedas (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 9184) <sup>(1)</sup> .....	28

#### TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

★ 2020 m. gruodžio 4 d. AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimas Nr. 2/2020, kuriuo iš dalies keičiamas AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimas Nr. 3/2019 patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemonės pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalį [2020/2052] .....	32
--	----

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2020/2040

2020 m. gruodžio 11 d.

**kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios pirolizidino alkaloidų koncentracijos tam tikruose maisto produktuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 315/93, nustatantį Bendrijos procedūras dėl maisto teršalų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1881/2006 <sup>(2)</sup> nustatytos didžiausios leidžiamosios tam tikrų teršalų koncentracijos maisto produktuose;
- (2) 2011 m. lapkričio 8 d. Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) Teršalų maisto grandinėje mokslinė grupė (toliau – CONTAM mokslinė grupė) paskelbė mokslinę nuomonę dėl rizikos visuomenės sveikatai, susijusios su maiste ir pašaruose esančiais pirolizidino alkaloidais <sup>(3)</sup>. CONTAM ekspertų grupė padarė išvadą, kad 1,2-nesotieji pirolizidino alkaloidai žmones gali veikti kaip genotoksiniai kancerogenai. CONTAM grupė padarė išvadą, kad poveikis mažų vaikų ir vaikų, kurie yra dažni medaus vartotojai, sveikatai gali kelti susirūpinimą. Be medaus, yra ir kitų galimų pirolizidino alkaloidų poveikio per maistą šaltinių, kurių CONTAM grupė negalėjo kiekybiškai įvertinti, nes trūko duomenų. Ji padarė išvadą, kad nors duomenų apie paplitimą nėra, pirolizidino alkaloidų iš žiedadulkių, arbatos, žolelių užpilų ir žolelių papildų poveikis gali kelti tiek ūmaus, tiek lėtinio poveikio riziką vartotojui;
- (3) 2013 m. balandžio mėn. Tarnyba paskelbė kvietimą teikti pasiūlymus iširti pirolizidino alkaloidų koncentraciją gyvūniniuose maisto produktuose, įskaitant pieną ir pieno produktus, kiaušinius, mėsą ir mėsos produktus, taip pat augaliniuose maisto produktuose, įskaitant (žolines) arbatas ir maisto papildus, įvairiuose Europos regionuose. Tyrimų rezultatai paskelbti 2015 m. rugpjūčio 3 d. <sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL L 37, 1993 2 13, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2006 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1881/2006, nustatantis didžiausias leistinas tam tikrų teršalų maisto produktuose koncentracijas (OL L 364, 2006 12 20, p. 5).

<sup>(3)</sup> EFSA CONTAM mokslinė grupė, 2011 m.. *Scientific Opinion on Pyrrolizidine alkaloids in food and feed*. EFSA Journal 2011; 9(11):2406. [134 pp.], doi:10.2903/j.efsa.2011.2406.

<sup>(4)</sup> Mulder PPJ, López Sánchez P, These A, Preiss-Weigert A and Castellari M, 2015. *Occurrence of Pyrrolizidine Alkaloids in food*. EFSA supporting publication 2015:EN-859, 116 pp. <http://www.efsa.europa.eu/en/supporting/pub/en-859>.

- (4) 2016 m. rugpjūčio 26 d. Tarnyba, atsižvelgdama į naujus paplitimo duomenis, paskelbė mokslinę ataskaitą dėl su maistu suvartojamų pirolizidino alkaloidų poveikio Europos gyventojams vertinimo <sup>(7)</sup>. Ataskaitoje padaryta išvada, kad pagrindiniai pirolizidino alkaloidų poveikio žmogui šaltiniai yra arbatos ir žolelių užpilai, o žiedadulkių papildai taip pat labai prisideda prie šio poveikio. Ji nustatė, kad pirolizidino alkaloidų poveikis, susijęs su medaus vartojimu, buvo mažesnis. Ji taip pat padarė išvadą, kad žoliniai maisto papildai gali labai prisidėti prie poveikio, tačiau trūko duomenų apie paplitimą;
- (5) 2017 m. liepos 27 d. Tarnyba paskelbė pareiškimą dėl rizikos žmonių sveikatai, susijusios su pirolizidino alkaloidų buvimu meduje, arbatoje, žolelių užpiluose ir maisto papilduose <sup>(8)</sup>. CONTAM grupė nustatė naują atskaitos tašką – 237 µg/kg kūno masės per dieną, kad įvertintų pirolizidino alkaloidų kancerogeninę riziką, ir padarė išvadą, kad pirolizidino alkaloidų poveikis žmonių sveikatai gali kelti susirūpinimą, visų pirma dėl dažno vartojimo ir didelio gyventojų, ypač jaunesnių amžiaus grupių, suvartojamo arbatos ir žolelių užpilų kiekio;
- (6) pirolizidino alkaloidų kiekį šiuose maisto produktuose galima sumažinti arba išvengti jų taikant gerąją žemės ūkio ir derliaus nuėmimo praktiką. Nustatant didžiausią leidžiamąją koncentraciją užtikrinama, kad geros žemės ūkio ir derliaus nuėmimo praktikos būtų laikomasi visuose gamybos regionuose, siekiant užtikrinti aukštą žmonių sveikatos apsaugos lygį. Todėl tikslinga nustatyti didžiausią leidžiamąją koncentraciją maisto produktuose, kuriuose yra didelis pirolizidino alkaloidų kiekis ir kurie dėl to labai prisideda prie poveikio žmonėms arba kurie yra svarbūs poveikio pažeidžiamoms gyventojų grupėms požiūriu;
- (7) tam tikruose gamybos regionuose gera žemės ūkio ir derliaus nuėmimo praktika pradėta taikyti tik neseniai arba dar turi būti įgyvendinta, todėl tikslinga numatyti tinkamą laikotarpį, per kurį visi gamybos regionai galėtų pradėti taikyti tokią praktiką. Siekiant visapusiškai įgyvendinti gerą žemės ūkio ir derliaus nuėmimo praktiką ir užtikrinti pakankamą tiekimą maisto tvarkymo subjektams, kad jie galėtų gaminti maisto produktus, atitinkančius šiame reglamente nustatytus naujus reikalavimus, reikalingi du auginimo sezonai;
- (8) atsižvelgiant į tai, kad maisto produktų, kuriems taikomas šis reglamentas, galiojimo laikas yra ilgas – iki trejų metų, tikslinga numatyti labai ilgą pereinamąjį laikotarpį, kad maisto produktai, kurie buvo teisėtai pateikti rinkai iki šio reglamento taikymo pradžios dienos, galėtų likti rinkoje pakankamai ilgai. 18 mėnesių pereinamasis laikotarpis yra tinkamas, kad būtų galima parduoti galutiniam vartotojui produktus, pagamintus iki paraiškos pateikimo dienos;
- (9) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (10) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

### 2 straipsnis

Priede išvardyti maisto produktai, teisėtai pateikti rinkai iki 2022 m. liepos 1 d., gali likti rinkoje iki 2023 m. gruodžio 31 d.

<sup>(7)</sup> EFSA (Europos maisto saugos tarnyba), 2016 m. Dietary exposure assessment to pyrrolizidine alkaloids in the European population. EFSA Journal 2016;14(8):4572, 50 pp. doi:10.2903/j.efsa.2016.4572.

<sup>(8)</sup> EFSA CONTAM mokslinė grupė, 2017 m.. Statement on the risks for human health related to the presence of pyrrolizidine alkaloids in honey, tea, herbal infusions and food supplements. EFSA Journal 2017;15(7):4908, 34 pp. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2017.4908>.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2022 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 priedo 8 dalis papildoma šiais įrašais:

	„Maisto produktai“ <sup>(1)</sup>	Didžiausias leidžiamas kiekis (*) (µg/kg)
8.4.	<b>Pirolizidino alkaloidai</b>	
8.4.1.	Žolelių užpilai (džiovintas produktas) (**) (***), išskyrus 8.4.2 ir 8.4.4 punktuose nurodytus žolelių užpilus.	200
8.4.2.	Žoliniai šakniastiebių, anyžių ( <i>Pimpinella anisum</i> ), vaistinės melisos, vaistinių ramunių, čibrelėlių, pipirmėčių, citrinų verbenų (džiovintas produktas) užpilai ir mišiniai, sudaryti tik iš šių džiovintų žolių (**) (***), išskyrus 8.4.4 punkte nurodytus žolelių užpilus.	400
8.4.3.	Arbata ( <i>Camellia sinensis</i> ) ir aromatizuota arbata (****) ( <i>Camellia sinensis</i> ) (džiovintas produktas) (***), išskyrus 8.4.4 punkte nurodytą arbatą ir aromatizuotą arbatą.	150
8.4.4.	Arbata ( <i>Camellia sinensis</i> ), aromatizuota arbata (****) ( <i>Camellia sinensis</i> ) ir žolelių užpilai kūdikiams ir mažiems vaikams (džiovintas produktas)	75
8.4.5.	Arbata ( <i>Camellia sinensis</i> ), aromatizuota arbata (****) ( <i>Camellia sinensis</i> ) ir žolelių užpilai kūdikiams ir mažiems vaikams (skystas produktas)	1,0
8.4.6.	Maisto papildai, kurių sudėtyje yra augalinių sudedamųjų dalių, įskaitant ekstraktus (**), išskyrus 8.4.7 punkte nurodytus maisto papildus.	400
8.4.7.	Maisto papildai žiedadulkių pagrindu <sup>(39)</sup> Žiedadulkės ir žiedadulkių produktai	500
8.4.8.	Agurklės lapai (švieži, užšaldyti), pateikiami rinkai galutiniam vartotojui (**)	750
8.4.9.	Džiovintos prieskoninės žolės, išskyrus 8.4.10 punkte nurodytas džiovintas prieskonines žoles. (**)	400
8.4.10.	Agurklės, vaistinės gelsvės, kvapūs mairūnas ir raudonėliai (džiovinti) ir mišiniai, sudaryti tik iš šių džiovintų prieskoninių augalų (**)	1 000
8.4.11.	Kmynų sėklos (sėklų prieskoniai)	400

(\*) Didžiausia leidžiama koncentracija atitinka šių 21 pirolizidino alkaloidų žemutinę ribinę sumą:

- intermedinas/likopsaminas, intermedino N-oksidas/likopsamino N-oksidas,
- senecioninas/seneciverninas, senecionino N-oksidas/senecivernino N-oksidas,
- senecifilinas, senecifilino N-oksidas,
- retrorsinas, retrorsino N-oksidas,
- echimidinas, echimidino N-oksidas,
- lasiokarpinas, lasiokarpino N-oksidas,
- senkirkinas,
- europinas, europino N-oksidas,
- heliotrininas ir heliotrino N-oksidas

ir šie papildomi 14 pirolizidino alkaloidų, kurie, kaip žinoma, išplaunami kartu su vienu ar daugiau iš pirmiau nurodytų 21 pirolizidino alkaloidų, taikant tam tikrus šiuo metu naudojamus analizės metodus:

- indicinas, echinatinas, rinderinas (galimas išplovimas kartu su likopsaminu/intermedinu)
- indicino N-oksidas, echinatino N-oksidas, rinderino N-oksidas (galimas išplovimas kartu su likopsamino N-oksidu/intermedino N-oksidu)
- integeriminas (galimas išplovimas kartu su seneciverninu ir (arba) senecioninu)
- integerimino N-oksidas (galimas išplovimas kartu su senecivernino N-oksidu ir (arba) senecionino N-oksidu)
- heliosupinas (galimas išplovimas kartu su echimidinu)
- heliosupino N-oksidas (galimas išplovimas kartu su echimidino N-oksidu)
- spartioidinas (galimas išplovimas kartu su senecifilinu)
- spartioidino N-oksidas (galimas išplovimas kartu su senecifilino N-oksidu)
- usaraminas (galimas išplovimas kartu su retrorsinu)
- usaramino N-oksidas (galimas išplovimas kartu su retrorsino N-oksidu)

Pirolizidino alkaloidai, kuriuos galima pavieniui atskirai identifikuoti taikant naudotą analizės metodą, turi būti kiekybiškai įvertinti ir įtraukti į suminį kiekį.

(\*\*) Nedarant poveikio tam tikrų valstybių narių griežtesnėms nacionalinėms taisyklėms dėl pirolizidino alkaloidų turinčių augalų pateikimo rinkai.

(\*\*\*) Terminai „žolelių užpilai (džiovintas produktas)“ ir „arbata (*Camellia sinensis*) (džiovintas produktas)“ yra:

- žolelių užpilai (džiovintas produktas) iš gėlių, lapų ir žolelių, šaknų ir bet kurių kitų augalo dalių (maišeliuose arba palaidus)/arbata (*Camellia sinensis*) (džiovintas produktas) iš džiovintų lapų, stiebų ir gėlių (maišeliuose arba palaidus), naudojamų žolelių infuzijai (skystas produktas)/arbata (skystas produktas),
- greitai paruošiamos žolelių arbatos. Arbatos ekstraktų miltelių atveju taikomas koncentracijos koeficientas turi būti 4.

---

(\*\*\*\*) Aromatizuota arbata yra arbata su kvapiosiomis medžiagomis ir aromatinių savybių turinčiais tam tikrais maisto ingredientais, kaip apibrėžta 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1334/2008 dėl kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių tam tikrų maisto ingredientų naudojimo maisto produktuose ir ant jų (OL L 354, 2008 12 31, p. 34). Vaisinėms ir kitų žolelių arbatoms taikomas Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 2 straipsnis.“

---

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/2041

2020 m. gruodžio 11 d.

**kuriuo dėl mėginių, kuriuos turi paimti ir ištirti kiekviena valstybė narė, skaičiaus atsižvelgiant į Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/585**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 91/414/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 29 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/585 <sup>(3)</sup> II priede nustatytas mėginių, kurie, siekiant užtikrinti, kad nebūtų viršijama didžiausia leidžiamoji pesticidų liekanų koncentracija, ir įvertinti pesticidų liekanų poveikį vartotojams, turi būti paimti kiekvienoje valstybėje narėje tame reglamente nustatytos kontrolės programos tikslais, skaičius;
- (2) Jungtinei Karalystei išstojus iš Sąjungos ir 2020 m. gruodžio 31 d. pasibaigiant pereinamajam laikotarpiui, būtini pakeitimai, siekiant užtikrinti, kad programa liktų reprezentatyvi Sąjungos rinkos atžvilgiu, o bendras mėginių skaičius išliktų pakankamas tos programos tikslams pasiekti;
- (3) praeityje Jungtinė Karalystė pateikė daug mėginių, kurių skaičius buvo proporcingas jos gyventojų skaičiui. Nuo šiol mėginių, kuriuos turi paimti Jungtinė Karalystė, skaičius turėtų būti pritaikytas prie Šiaurės Airijos ir atsižvelgiant į šios teritorijos gyventojų skaičių;
- (4) valstybių narių surenkamų mėginių skaičius taip pat turėtų būti atitinkamai pakeistas, kad, remiantis Reglamento (ES) 2020/585 3 konstatuojamąja dalimi, būtų išlaikytas pakankamas bendras mėginių skaičius;
- (5) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/585 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) kad valstybės narės galėtų įvykdyti savo tyrimų atlikimo prievoles, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/585 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

<sup>(1)</sup> OL L 70, 2005 3 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

<sup>(3)</sup> 2020 m. balandžio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/585 dėl 2021, 2022 ir 2023 m. suderintos daugiametės Sąjungos kontrolės programos, skirtos užtikrinti, kad nebūtų viršijama didžiausia leidžiamoji pesticidų liekanų koncentracija augaliniuose ir gyvūniniuose maisto produktuose bei ant jų, ir pesticidų liekanų poveikiui vartotojams įvertinti (OL L 135, 2020 4 29, p. 1).



*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRIEDAS

Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/585 II priedo 5 dalies lentelė pakeičiama taip:

BE	15
BG	15
CZ	15
DK	12
DE	106
EE	12
IE	12
EL	15
ES	55
FR	78
HR	12
IT	75
CY	12
LV	12
LT	12
LU	12
HU	15
MT	12
NL	20
AT	15
PL	51
PT	15
RO	22
SI	12
SK	12
FI	12
SE	15
JK, kiek tai susiję su Šiaurės Airija <sup>(1)</sup>	12
<b>BENDRAS MĖGINIŲ SKAIČIUS: 683</b>	

<sup>(1)</sup> Pagal Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, visų pirma pagal Protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos 5 straipsnio 4 dalį kartu su to Protokolo 2 priedu, šis reglamentas taikomas Jungtinei Karalystei ir jos teritorijoje, kiek tai susiję su Šiaurės Airija.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/2042****2020 m. gruodžio 11 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/464 nuostatos dėl jo taikymo pradžios datos ir tam tikrų kitų datų, susijusių su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos taikymu****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnio 6 dalį, 14 straipsnio 3 dalį, 15 straipsnio 3 dalį, 16 straipsnio 3 dalį, 17 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 7 dalies d punktą,

kadangi:

- (1) dėl COVID-19 pandemijos protrūkio ir susijusios visuomenės sveikatos krizės Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2020/1693 <sup>(2)</sup> vieniems metams atidėta Reglamento (ES) 2018/848 taikymo pradžios data ir kitos susijusios jame nurodytos datos;
- (2) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/464 <sup>(3)</sup> nustatytos tam tikros Reglamento (ES) 2018/848 taikymo taisyklės, visų pirma susijusios su dokumentais, kurie turi būti pateikti siekiant, kad atgaline data būtų pripažinti perėjimo prie ekologinės gamybos laikotarpiai, su ekologiškų produktų gamyba ir su informacija, kurią turi pateikti valstybės narės. Siekiant teisinio tikrumo, tos taisyklės turėtų būti taikomos nuo Reglamento (ES) 2018/848 taikymo pradžios datos;
- (3) todėl Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/464 taikymo pradžios datą ir kitas vėlesnes jame nurodytas datas būtina suderinti su Reglamento (ES) 2018/848 taikymo pradžios data;
- (4) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/464 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) atsižvelgiant į būtinybę ekologinės gamybos sektoriuje nedelsiant užtikrinti teisinį tikrumą dėl Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/464 taikymo pradžios datos atidėjimo, šis reglamentas turėtų įsigalioji kuo greičiau;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Ekologinės gamybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/464 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 25 straipsnio 4 dalies antras sakinyss pakeičiamas taip:

<sup>(1)</sup> OL L 150, 2018 6 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2020 m. lapkričio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/1693, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo nuostatos dėl taikymo pradžios datos ir tam tikrų kitų tame reglamente nurodytų datų (OL L 381, 2020 11 13, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2020 m. kovo 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/464, kuriuo nustatomos tam tikros Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/848 taikymo taisyklės, susijusios su dokumentais, kurie turi būti pateikti siekiant, kad atgaline data būtų pripažinti perėjimo prie ekologinės gamybos laikotarpiai, su ekologiškų produktų gamyba ir su informacija, kurią turi pateikti valstybės narės (OL L 98, 2020 3 31, p. 2).

„Ta informacija kiekvienais metais pateikiama iki birželio 30 d., pirmą kartą ji turi būti pateikta iki 2023 m. birželio 30 d. už 2022 metus.“;

- 2) 26 straipsnio 1, 5, 6 ir 7 dalyse žodžiai „ne vėliau kaip nuo 2029 m. sausio 1 d.“ pakeičiami žodžiais „ne vėliau kaip nuo 2030 m. sausio 1 d.“;
- 3) 26 straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse žodžiai „ne vėliau kaip nuo 2024 m. sausio 1 d.“ pakeičiami žodžiais „ne vėliau kaip nuo 2025 m. sausio 1 d.“;
- 4) 27 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:  
„Jis taikomas nuo 2022 m. sausio 1 d.“

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkė  
Ursula VON DER LEYEN

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/2043****2020 m. gruodžio 11 d.****kuriuo dėl 2019–2020 ir 2020–2021 mokslo metų nukrypstama nuo Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 nuostatų dėl paraiškos teikėjų arba švietimo įstaigų patalpose atliekamų su mokykloms skirta programa susijusių patikrų vietoje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008<sup>(1)</sup>, ypač į jo 62 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a, b ir c punktus,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39<sup>(2)</sup> 10 straipsnio 3 dalyje nustatytas mažiausias procentinis patikrų vietoje, kurios turi būti atliekamos pagalbos paraiškų teikėjų, susijusių su produktų tiekimu ir paskirstymu ir su papildomomis švietimo priemonėmis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013<sup>(3)</sup> 23 straipsnyje nurodytą programą (toliau – mokykloms skirta programa), patalpose, skaičius. Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 10 straipsnio 3 dalies ketvirtoje pastraipoje nustatyta, kad kai paraiškos teikėjas nėra švietimo įstaiga, paraiškos teikėjo patalpose atliekama patikra vietoje yra papildoma patikromis, atliekamomis ne mažiau kaip dviejų švietimo įstaigų patalpose arba ne mažiau kaip 1 % švietimo įstaigų patalpų, kurias paraiškos teikėjas įrašė pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/40<sup>(4)</sup> 6 straipsnį, atsižvelgiant į tai, kuris iš šių skaičių yra didesnis;
- (2) dėl nustatytų kovos su COVID-19 pandemija priemonių valstybėms narėms gali kilti sunkumų planuoti ir pagalbos paraiškų teikėjų arba švietimo įstaigų patalpose laiku atlikti patikras vietoje už 2019–2020 ir 2020–2021 mokslo metus. Todėl reikėtų nustatyti, kad tais atvejais, kai valstybės narės negali atlikti šių patikrų vietoje laikydamosi Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 10 straipsnio 3 dalyje išdėstytų reikalavimų, jos gali nuspręsti tokias patikras vietoje atlikti nuotoliniu būdu, pavyzdžiui, per vaizdo konferencijas;
- (3) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 10 straipsnio 6 dalyje nustatytos atliktų patikrų ir jų rezultatų ataskaitų teikimo taisyklės ir metodai. Siekiant užtikrinti skaidrumą, valstybės narės turėtų pagrįsti poreikį taikyti šiame reglamente numatytą nukrypti leidžiančią nuostatą ir pranešti apie jos taikymą kontrolės ataskaitoje, kuri turi būti parengta po kiekvienos nuotoliniu būdu atliktos patikros vietoje;
- (4) todėl tikslinga, kiek tai susiję su 2019–2020 ir 2020–2021 mokslo metais, nukrypti nuo tam tikrų Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 nuostatų;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 549.

<sup>(2)</sup> 2016 m. lapkričio 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/39 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 taikymo taisyklių, susijusių su Sąjungos pagalba vaisiams ir daržovėms, bananams ir pienui švietimo įstaigoms tiekti (OL L 5, 2017 1 10, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

<sup>(4)</sup> 2016 m. lapkričio 3 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/40, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013 papildomas nuostatomis dėl Sąjungos pagalbos vaisiams ir daržovėms, bananams ir pienui tiekti švietimo įstaigoms, ir iš dalies keičiamas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 907/2014 (OL L 5, 2017 1 10, p. 11).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Nukrypstant nuo Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 10 straipsnio 3 dalies antros–penktos pastraipų, tais atvejais, kai dėl įvestų kovos su COVID-19 pandemija priemonių valstybės narės patikrų vietoje už 2019–2020 ir 2020–2021 mokslo metus negali atlikti pagalbos pareiškėjų arba švietimo įstaigų patalpose, tos patikros gali būti atliekamos nuotoliniu būdu.
2. Nukrypstant nuo Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/39 10 straipsnio 6 dalies, kai patikros vietoje atliekamos nuotoliniu būdu pagal šio straipsnio 1 dalį, kontrolės ataskaitoje kompetentinga kontrolės institucija taip pat pagrindžia tokios nukrypti leidžiančios nuostatos poreikį ir aprašo jos taikymą.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

---

# SPRENDIMAI

## EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2020/2044

2020 m. spalio 20 d.

### dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2018 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2019) 316 – C9-0052/2019) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos metinę 2018 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2018 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2018 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2020 m. gegužės 13 d. sprendimą <sup>(5)</sup>, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2018 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į prie jo pridėtą rezoliuciją,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir į 317, 318 ir 319 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 55, 99, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 59, 118, 260, 261 ir 262 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 100 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A9-0189/2020),

1. nepatvirtina Tarybos generaliniam sekretoriui, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos 2018 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas

David Maria SASSOLI

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> OL L 51, 2017 2 28, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 327, 2019 9 30, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 357, 2018 10 4, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 357, 2018 10 4, p. 9.

<sup>(5)</sup> Priimti tekstai, P9\_TA(2020)0090.

<sup>(6)</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 193, 2018 7 30, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA (ES) 2020/2045

2020 m. spalio 20 d.

**su pastabomis sudarančiomis neatskiriamą sprendimą dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 100 straipsnį ir V priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A9-0189/2020),
- A. kadangi Europos Vadovų Taryba ir Taryba kaip Sąjungos institucijos turėtų būti demokratiškai atskaitingos visiems Sąjungos piliečiams už joms savo užduotims vykdyti patikėtas lėšas;
- B. kadangi Parlamentas yra vienintelė tiesiogiai renkama Sąjungos institucija, atsakinga už Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimą;
- C. kadangi, siekiant apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, vykdyti būtina kovą su sukčiavimu ir užtikrinti skaidrumą bei demokratinę atskaitomybę Sąjungos piliečiams, reikalinga atvira ir skaidri biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, pagal kurią kiekviena Sąjungos institucija būtų atskaitinga už savo vykdomą biudžetą;
1. pabrėžia, kad 10 metų iš eilės Taryba atsisako bendradarbiauti vykdamas biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą ir tokiu būdu Parlamentas yra priverstas atsisakyti patvirtinti biudžeto įvykdymą; pažymi, kad sprendimas, ar patvirtinti 2018 m. biudžeto įvykdymą, buvo atidėtas 2020 m. gegužės mėn., panašiai kaip ir ankstesniais metais;
  2. pabrėžia, kad ši padėtis yra nemaloni abiem institucijoms – Tarybai, nes nuo 2009 m. nebuvo priimtas joks teigiamas sprendimas dėl jos biudžeto vykdymo, ir Parlamentui, nes tai rodo, kad negerbiamas Parlamento, kaip biudžeto įvykdymą tvirtinančios ir Sąjungos biudžeto skaidrumą ir demokratinę atskaitomybę užtikrinančios institucijos, vaidmuo;
  3. teigia, kad tokia padėtis kenkia visuomenės pasitikėjimui Sąjungos institucijų finansų valdymu; mano, kad besitęsianti dabartinė padėtis kenkia Sąjungos ir jos institucijų atskaitomybei;
  4. primena, kad pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ir Finansinių reglamentą Parlamentas yra vienintelė Sąjungos biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija, tačiau visapusiškai pripažįsta Tarybos, kaip institucijos, teikiančios rekomendacijas dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros, vaidmenį; šiuo požiūriu prašo Tarybos pateikti rekomendacijas dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo kitoms Sąjungos institucijoms;
  5. primena, kad pagal SESV institucijos yra savarankiškos administraciniu aspektu, jų išlaidos nustatytos atskirose biudžeto dalyse ir jos yra kiekviena atskirai atsakingos už savo biudžeto vykdymą;
  6. primena, kad Parlamentas patvirtina visų Sąjungos institucijų ir įstaigų biudžeto įvykdymą, remdamasis techninių dokumentų nuostatomis, atsakymais į Parlamento narių klausimus ir klausymais; apgailestauja dėl to, kad Parlamentas ne kartą susiduria su sunkumais siekdamas gauti Tarybos atsakymus dėl nepakankamo bendradarbiavimo, dėl kurio atsisakoma suteikti biudžeto įvykdymo patvirtinimą daugiau kaip 10 metų;
  7. primena, kad veiksmingai Sąjungos biudžeto vykdymo kontrolei užtikrinti reikalingas lojalus institucijų bendradarbiavimas; primena, kad Parlamentas nori pradėti derybas su Taryba, jog būtų pasiektas abi puses tenkinantis susitarimas siekiant pagaliau išeiti iš šios aklavietės;
  8. atkreipia dėmesį į 2020 m. gegužės 25 d. Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto laišką Tarybos generaliniam sekretoriui, kuriame pranešama, kad Parlamento Biudžeto kontrolės komitetui Parlamento Pirmininkų sueiga suteikė įgaliojimus iš naujo pradėti derybas su Taryba dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros;
  9. informuoja, kad Parlamento derybų grupę sudaro Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto pirmininkė Monika Hohlmeier, pranešėjas dėl Tarybos 2018 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo Tomáš Zdechovský ir Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto pirmininko 1-oji pavaduotoja Isabel García Muñoz;



10. informuoja, kad 2020 m. vasario 20 d. Parlamento derybų grupės pasiūlyta atnaujinta neoficialaus dokumento dėl Parlamento ir Tarybos bendradarbiavimo metinės biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu redakcija buvo pridėta prie 8 punkte nurodyto laiško; pažymi, kad Parlamentas šį neoficialų dokumentą vertina kaip derybų išėties tašką;
11. informuoja, kad neoficialiame dokumente pripažįstamas abiejų institucijų atitinkamas, bet skirtingas vaidmuo biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu, ir daroma išvada, kad Parlamentui ir Tarybai reikia panašaus faktinio pagrindo, kad galėtų pateikti rekomendaciją (Taryba) arba priimti sprendimą (Parlamentas);
12. paaiškina, kad minėto laiško 8 punkte Taryba raginama pasiūlyti tinkamą derybų pradžios datą; informuoja, kad teigiamą šio proceso tendenciją nutraukė COVID-19 pandemija;
13. atkreipia dėmesį į tai, kad, kol tarp šalių nevyksta derybos, Parlamentas laikosi savo nuomonės ir kad šalių derybos yra išankstinė sąlyga šiam klausimui išspręsti;
14. primygtinai reikalauja, kad Europos Vadovų Tarybos biudžetas ir Tarybos biudžetas būtų atskirti siekiant padėti užtikrinti didesnę abiejų institucijų išlaidų skaidrumą, veiksmingumą ir atskaitomybę už jas, kaip pastaraisiais metais rekomendavo Parlamentas daugelyje savo rezoliucijų dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
15. primygtinai reikalauja, kad bendros pastangos siekiant tarpinstitucinio susitarimo dėl privalomo kompiuterio skaitomu formatu prieinamo lobistų skaidrumo registro būtų neišvengiamos siekiant padidinti Sąjungos sprendimų priėmimo proceso atvirumą ir Sąjungos institucijų atskaitomybę; dar kartą labai apgailestauja dėl to, kad Taryba neprišijungė prie skaidrumo registro sistemos; ragina Tarybą kartu su Parlamentu, kuris sutiko atnaujinti derybas 2020 m. kovo mėn., ir Komisija toliau dalyvauti diskusijose dėl bendro registro sukūrimo, kad lobistai *de facto* privalėtų registruotis, jei norėtų susitikti su Sąjungos sprendimus priimančiais asmenimis; vėl ragina visas pirmininkaujančių valstybių narių grupes rodyti pavyzdį atsisakant rengti susitikimus su neregistruotais lobistais;
16. palankiai vertina teigiamą Tarybos reakciją į Europos ombudsmeno rekomendaciją byloje 1069/2019/MIG dėl paramos Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujančioms valstybėms narėms; atkreipia dėmesį į 2020 m. birželio 29 d. Tarybos generalinio sekretoriato valstybių narių delegacijoms nusiųstą gairių projektą; pakartoja, kad bet koks faktinis ar numanomas interesų konfliktas kelia pavojų Tarybos ir visos Sąjungos reputacijai; ragina Tarybą apsvarstyti neprivalomą gairių pobūdį; primygtinai ragina Tarybą nedelsiant imtis tolesnių veiksmų šiuo klausimu;
17. pabrėžia, kad svarbu leisti piliečiams lengvai stebėti Sąjungos teisėkūros procesą; primena Tarybai, kad ji turi suderinti savo darbo metodus su parlamentinės demokratijos standartais, kaip reikalaujama Sutartyse; primena Tarybai, kad reikia sistemingai atsižvelgti į visas rekomendacijas, išdėstytas Europos ombudsmeno atlikto strateginio tyrimo „Teisėkūros proceso Taryboje skaidrumas“ (OI/2/2017/TE) sprendime; primena, kad Parlamentas paragino Europos ombudsmeną imtis tolesnių su šiuo tyrimu susijusių veiksmų;
18. ragina Tarybą dėti daugiau pastangų skaidrumo srityje, *inter alia*, skelbti Tarybos teisėkūros procedūra priimtus dokumentus, be kita ko, darbo grupių posėdžių ir trilogų protokolus bei kitus svarbius darbo dokumentus, atsižvelgiant į Europos Ombudsmeno rekomendacijas; palankiai vertina atliktus Tarybos interneto svetainės patobulinimus, visų pirma susijusius su skaidrumu ir galimybe susipažinti su dokumentais; palankiai vertina aiškius svetainės skyrius, skirtus teisėkūros skaidrumui, Tarybos posėdžių darbotvarkėms ir kalendoriui, taip pat posėdžių protokolams ir balsavimo sąrašams; pripažįsta, kad Taryba ėmėsi veiksmų siekdama puoselėti tvirtesnę skaidrumo kultūrą;
19. pakartoja, kad yra itin susirūpinęs dėl įmonių teikiamos paramos valstybėms narėms, kurios pirmininkauja Sąjungai, ir atkartoja Sąjungos piliečių ir Parlamento narių išreikštą susirūpinimą šiuo klausimu; yra itin susirūpinęs, kad dėl šios praktikos Sąjungos piliečių akyse gali būti padaryta žala Sąjungos, jos institucijų ir visų pirma Tarybos reputacijai ir gali kilti pavojus, kad bus prarastas pasitikėjimas jomis; be to, primygtinai rekomenduoja Tarybai numatyti galimybę į biudžetą įtraukti pirmininkavimą Tarybai, prašo Tarybos perduoti šį susirūpinimą keliantį klausimą valstybėms narėms, visų pirma dabartiniam pirmininkaujančių valstybių narių trejetui ir ragina dabartinį pirmininkaujančių valstybių narių trejetą rimtai apsvarstyti šias rekomendacijas ir pateikti ataskaitą Parlamentui;
20. pakartoja, kad yra labai susirūpinęs dėl įtariamų interesų konfliktų, susijusių su daugeliu valstybių narių atstovų, dalyvaujančių politikos ir biudžeto sprendimų priėmimo procesuose; prašo Tarybos užtikrinti, kad valstybių narių atstovai, kurie gauna asmeninės naudos iš Sąjungos subsidijų, nedalyvautų atitinkamose diskusijose ir balsavimuose dėl politikos ar biudžeto.

**EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2020/2046****2020 m. spalio 20 d.****dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis –  
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK)**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrąjį biudžetą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2018 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2019) 316 – C9-0055/2019) <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto metinę 2018 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2018 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2020 m. gegužės 13 d. sprendimą <sup>(5)</sup>, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2018 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į prie jo pridėtą rezoliuciją,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 55, 99, 164, 165 ir 166 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 59, 118, 260, 261 ir 262 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 100 straipsnį ir V priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A9-0188/2020),
1. nepatvirtina Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Generaliniam sekretoriui, kad Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2018 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
  3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

*Pirmininkas*

David Maria SASSOLI

*Generalinis sekretorius*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> O L L 57, 2018 2 28, p. 1.<sup>(2)</sup> O L C 327, 2019 9 30, p. 1.<sup>(3)</sup> O L C 340, 2019 10 8, p. 1.<sup>(4)</sup> O L C 340, 2019 10 8, p. 9.<sup>(5)</sup> Priimti tekstai, P9\_TA(2020)0120.<sup>(6)</sup> O L L 298, 2012 10 26, p. 1.<sup>(7)</sup> O L L 193, 2018 7 30, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA (ES) 2020/2047

2020 m. spalio 20 d.

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK), dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl Europos Sąjungos 2018 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 100 straipsnį ir V priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A9-0188/2020),
- A. kadangi vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija norėtų pabrėžti, kad ypač svarbu toliau stiprinti Sąjungos įstaigų demokratinių teisėtumą didinant skaidrumą ir atskaitomybę, taip pat įgyvendinant rezultatais grindžiamo biudžeto sudarymo koncepciją bei užtikrinant gerą žmoniškųjų išteklių valdymą;
- B. kadangi, remiantis Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atlikto tyrimo rezultatais ir rekomendacijomis, Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas tikisi, kad Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (toliau – Komitetas) praneš apie priemones, kurių imtasi siekiant ištaisyti pažeidimus;
1. palankiai vertina su biudžeto eilute „Institucijos nariai ir atstovai“ susijusios asignavimų perkėlimo į kitą laikotarpį padėties pagerėjimą nustačius šešių savaičių prašymų kompensuoti išlaidas pateikimo terminą; palankiai vertina tai, kad nuo 2019 m. sausio 1 d. sumažėjo perkėlimų į kitą laikotarpį;
  2. pažymi, kad dėl didesnio skaičiaus pateiktų nuomonių ir pranešimų, kuriems parengti reikėjo daugiau narių, padidėjo kelionės ir kitų išlaidų kompensavimo sąnaudos;
  3. palankiai vertina tai, kad Komitetas planuoja gerokai padidinti IT skiriamą biudžetą siekdamas pasivyti kitas Sąjungos įstaigas, panaikinti atotrūkį nuo jų ir toliau įgyvendinti 2019 m. birželio mėn. priimtą Komiteto skaitmeninę strategiją; atkreipia dėmesį į pastangas, kurių reikia siekiant sustiprinti tinklo pajėgumus ir pagerinti galutinių vartotojų įrangą, kad 100 % darbuotojų galėtų dirbti nuotoliniu būdu;
  4. pažymi, kad pagal naują Komiteto struktūrą, kuri taikoma nuo 2020 m. sausio 1 d., Teisės tarnyba yra tiesiogiai pavaldi Generaliniam sekretoriui ir nustatyti tikslai – padidinti Teisės tarnybos matomumą ir poveikį bei sudaryti jai galimybes teikti horizontaliąją teisinę paramą; atkreipia dėmesį į Komiteto pateiktą pagrindimą, tačiau yra susirūpinęs dėl to, kad gali būti daromas poveikis Teisės tarnybos savarankiškumui ir visiškam nepriklausomumui; ragina Komitetą užtikrinti, kad Teisės tarnyba oficialiai ir sistemingai dalyvautų sprendžiant svarbiausius Komiteto klausimus, ir nepalikti įvairioms tarnyboms spręsti, ar konsultuotis su Teisės tarnyba; palankiai vertina tai, kad buvo sustiprintas Narių darbo sąlygų skyriaus veiksnumas, kad būtų galima spręsti konkrečius klausimus, susijusius su Narių statutu; atkreipia dėmesį į svarstymus dėl Komiteto judumo politikos netaikymo specialiesiems darbuotojams, įskaitant Teisės tarnybai priklausančius darbuotojus, ir ragina Komitetą informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie šio proceso išvadas;
  5. patvirtina, kad Komitetas gavo VMA pastato saugumo, kiek tai susiję su asbestu, sertifikata, kuriame nurodyta, jog nėra pavojaus normaliam pastato naudojimui; vis dėlto pažymi, kad rastas nedidelis asbesto kiekis, ir tai patvirtinta atlikus tolesnę analizę; pripažįsta, kad nedidelis kiekis medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto skaidulų, yra ne VMA pastato biurų zonoje ir kad per renovacijos darbų vykdymo laikotarpį planuojama pašalinti visas šias medžiagas;

6. pritaria Komiteto prašymui dėti daugiau pastangų siekiant laikytis Parlamento ir Komiteto bendradarbiavimo susitarimo turinio; vis dėlto primena, kad pagal 2014 m. susitarimą Komitetas iš viso į Parlamentą perkėlė 36 vertėjus ir mainais gavo tik prieigą prie Europos Parlamento tyrimų tarnybos; pažymi, kad dėl to Komitetas turėjo samdyti sutartininkus ir naudotis užsakomosiomis vertimo raštu paslaugomis; susirūpinęs pažymi, kad Parlamentas, siekdamas kompensuoti vertimo raštu darbuotojų skaičiaus sumažėjimą, suteikė papildomų lėšų Komitetui, kad jis galėtų padengti užsakomųjų vertimo raštu paslaugų išlaidas, ir Komitetas gali šias lėšas perskirti į kitas politikos sritis, jei jos nėra visiškai panaudojamos užsakomosioms vertimo raštu paslaugoms, kaip tai atsitiko ankstesniais metais; mano, kad tokia nuostata nesuderinama su apdairaus ir patikimo finansų valdymo principais ir ateityje turėtų būti persvarstyta;

### Dabartinė padėtis

7. primena, kad OLAF savo 2020 m. sausio mėn. ataskaitoje daro išvadą, jog Komiteto I grupės pirmininkas buvo atsakingas už priekabiavimą prie dviejų darbuotojų, netinkamą elgesį (sunkų nusižengimą) Komiteto nario ir darbuotojo atžvilgiu ir netinkamą elgesį su kitais I grupės sekretoriatai dirbančiais darbuotojais;
8. primena, kad OLAF padarė išvadą, jog I grupės pirmininkas pažeidė prievoles, kylančias iš Komiteto darbo tvarkos taisyklių ir elgesio kodekso; primena, kad OLAF rekomenduoja Komitetui pradėti atitinkamas procedūras susijusio nario atžvilgiu, kaip numatyta Komiteto darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio ketvirtoje dalyje, ir imtis visų būtinų priemonių, kad būtų išvengta bet kokių tolesnių šio nario vykdomų priekabiavimo darbo vietoje atvejų;
9. apgailestauja dėl to, kad kai kurie darbuotojai nepagrįstai ilgą laiką patyrė tuometinio I grupės pirmininko psichologinį priekabiavimą; apgailestauja, kad Komitete taikomomis kovos su priekabiavimu priemonėmis nepavyko greičiau išspręsti šio klausimo ir imtis taisomųjų veiksmų dėl to, jog atitinkamas narys ėjo aukšto lygio pareigas; apgailestauja, kad priemonės, kurių buvo imtasi siekiant apsaugoti aukas iki OLAF tyrimo pabaigos, be abejonės, buvo netinkamos ir nepakankamos, ypač atsižvelgiant į sprendimą byloje F-50/15 <sup>(1)</sup>, *FS prieš Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą (EESRK)* – tai Komitetui turėtų būti pamoka; susirūpinęs pažymi, kad dėl vidaus procedūrų trūkumų Komiteto administracija nesiėmė veiksmų, todėl buvo pažeista rūpestingumo pareiga ir pareiga pranešti OLAF; ragina Komitetą į tai atsižvelgti atliekant atitinkamų sprendimų peržiūrą;
10. pažymi, kad 2020 m. sausio 17 d. Komiteto pirmininkas gavo OLAF ataskaitą ir rekomendacijas; atkreipia dėmesį į tai, kad 2020 m. sausio 23 d. šis atvejis buvo perduotas Komiteto Patariamajam narių elgesio klausimais komitetui; taip pat pažymi, kad Patariamasis komitetas savo išvadas pateikė 2020 m. balandžio 28 d.; nurodo, kad atitinkamas narys buvo pakviestas pateikti savo pastabas ir kad Komiteto pirmininkas paprašė išplėstos sudėties Komiteto prezidiumo pakomentuoti šį atvejį;
11. pažymi, kad Komiteto biuras balsų dauguma priėmė sprendimus prašyti atitinkamo nario atsistatydinti iš einamų I grupės pirmininko pareigų ir atsiimti savo kandidatūrą į Komiteto pirmininko pareigas; pažymi, kad biuras nušalino atitinkamą narį nuo visos veiklos, susijusios su personalo valdymu ar administravimu; atkreipia dėmesį į tai, kad biuras įpareigojo Generalinį sekretorių imtis būtinų veiksmų siekiant užtikrinti, kad tuo atveju, jei prokuroras imtųsi teisinių veiksmų prieš atitinkamą narį, Komitetas prisijungtų prie šio proceso kaip civilinis ieškovas; pažymi, kad biuras pavedė Generaliniam sekretoriui pranešti apie šį sprendimą OLAF ir Parlamentui; pažymi, kad apie šį sprendimą prareikus taip pat gali būti pranešta kitoms valstybių narių institucijoms ar įstaigoms;
12. susirūpinęs pažymi, kad Komiteto biuro sprendimas dėl tuometinio I grupės pirmininko negalėjo būti visapusiškai įgyvendintas taikant Komiteto vidaus procedūras; pažymi, kad atitinkamas narys nusprendė atsiimti savo kandidatūrą į Komiteto pirmininko pareigas praėjus beveik keturiems mėnesiams po to, kai biuras priėmė sprendimą, ir tai atliko

<sup>(1)</sup> 2016 m. gegužės 12 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas, *FS prieš Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą (EESRK)*, F-50/15, ECLI:EU:F:2016:119.

- vien tik savo iniciatyva; susirūpinęs pažymi, kad, nepaisant OLAF išvadų ir biuro sprendimo, atitinkamas narys gali primesti savo valią ir likti I grupės pirmininku iki savo kadencijos pabaigos; ragina Komitetą tęsti Komiteto darbo tvarkos taisyklių ir elgesio kodekso peržiūrą, kad ateityje būtų išvengta tokios padėties;
13. atkreipia dėmesį į tai, kad OLAF perdavė bylą Belgijos valdžios institucijoms ir kad Belgijos prokuroras pradeda teismo procesą prieš atitinkamą narį, nes pagal Belgijos teisę už psichologinį priekabiavimą galima patraukti baudžiamojon atsakomybėn; pažymi, kad 2020 m. liepos mėn. Komiteto plenariniame posėdyje nuspręsta atšaukti susijusio nario imunitetą, kad Belgijos prokuroras galėtų tęsti teismo procesą;
  14. atkreipia dėmesį į tai, kad dėl Komiteto pažeidimų šioje byloje buvo patirta su viešosiomis lėšomis susijusi materialinė žala dėl teisinių paslaugų, laikinojo nedarbingumo atostogų, nukentėjusiųjų apsaugos, sumažėjusio našumo, biuro ir kitų organų posėdžių ir kt.; todėl mano, kad tai kelia susirūpinimą dėl atskaitomybės, biudžeto kontrolės ir gero žmoniškųjų išteklių valdymo Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose; šiuo atžvilgiu primena, kad Audito Rūmai savo Specialiojoje ataskaitoje Nr. 13/2019 „Audituotų ES institucijų etikos sistemos: galimybės tobulinti“ teigia, jog etišku elgesiu viešųjų reikalų srityje prisidedama prie patikimesnio finansų valdymo ir didesnio visuomenės pasitikėjimo ir kad bet koks neetiškas Sąjungos institucijų ir įstaigų darbuotojų ir narių elgesys sukelia didelį visuomenės susidomėjimą ir mažina jos pasitikėjimą Sąjungos institucijomis;
  15. yra nustebę, kad Komiteto interneto svetainėje yra atitinkamo nario, kaip I grupės pirmininko, pareiškimas, kuris iš tikrųjų yra asmeninė savignyos tikslais pateikta nuomonė, o atsakomybę sunkinanti aplinkybė yra ta, kad Sąjungos teisminėse institucijose ir Belgijos institucijose jau laukiama arba tikimasi bylų nagrinėjimo; labai apgailestauja dėl to, kad Komiteto prezidiumo ir I grupės prezidiumo nesutarimai buvo viešai paskelbti tokiu būdu, kad tai labai pakenkė Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų reputacijai ir patikimumui;
  16. palankiai vertina tai, kad Komitetas inicijavo išsamų vertinimą ir apmąstymą bendros esamos sistemos, kuri yra bet kokio elgesio, galinčio pakenkti žmogaus orumui, visiško netoleravimo politikos pagrindas; pažymi, kad šio proceso tikslas – nustatyti galimas spragas ir ieškoti, kokius dar patobulinimus būtų galima atlikti atsižvelgiant į darbuotojų ir narių interesus;
  17. prašo Komiteto nuolat informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie visus šiuo metu vykdomus OLAF tyrimus ir apie pradedamus naujus OLAF tyrimus dėl Komiteto narių ar darbuotojų, susijusių su priekabiavimu ar bet koku kitu susirūpinimą keliančiu klausimu;
  18. atkreipia dėmesį į tai, kad Tarnybos nuostatų nuostatos netaikomos Komiteto nariams, nes jie nėra darbuotojai, o yra skiriami Komiteto nariais; pažymi, kad šis faktas neužkerta kelio kitoms Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms nustatyti konkrečias, tinkamas ir naudingas taisykles, taikomas jų nariams; šiuo atžvilgiu primena, kad, pavyzdžiui, Regionų komiteto elgesio kodekso 8 straipsnio 4 dalyje draudžiama, kad pažeidimą padaręs narys būtų išrinktas Komiteto nariu ir, jei narys jau eina tokias pareigas, jis turi būti atleistas iš jų; palankiai vertina tai, kad Komitetas yra pasirengęs apsvaistyti tolesnius savo sistemos patobulinimus po svarstymų, kurie jau trunka ilgiau nei dvejus metus; mano, kad tai yra nepagrįstai ilgas laikotarpis; apgailestauja dėl to, kad pasibaigus minėtam laikotarpiui Komitetas gali tik pasiūlyti narių informuotumo didinimo ir mokymo priemones, nepaisant aiškaus poreikio imtis papildomų priemonių, kaip nurodyta Europos ombudsmeno pranešime dėl orumo darbe ES institucijose ir agentūrose (SI/2/2018/AMF) ir Parlamento rekomendacijose;
  19. prašo Komiteto informuoti biudžeto įvykdymą tvirtinančią instituciją apie procedūras ir procesus, kuriuos Komitetas pradėjo ar ketina pradėti taikyti, dėl to, kaip ateityje bus išvengta priekabiavimo atvejų ar panašių su darbuotojais susijusių problemų, siekiant užtikrinti, kad nepasikartotų panašūs apgailestaujami įvykiai, kurie padarė neigiamą reklamą Komitetui ir pakenkė jo reputacijai;

20. palankiai vertina tai, kad padidėjo konfidencialių patarėjų skaičius siekiant pagerinti neformalią procedūrą ir galimybę darbuotojams pasidalyti savo susirūpinimu dėl bet kokios numanomos priekabiavimo padėties;
  21. labai palankiai vertina Komiteto svarstymus, po kurių bus parengtas išsamus veiksmų planas, skirtas visiško priekabiavimo netoleravimo politikai Komitete stiprinti, kad būtų užtikrinta, jog toks elgesys niekada nebūtų toleruojamas; palankiai vertina ir remia dabartinį peržiūros dokumentų rinkinį, susijusį su priekabiavimu, informavimu apie pažeidimus ir drausminėmis procedūromis, kuriuo bus toliau tobulinami mechanizmai, leidžiantys darbuotojams teikti oficialius skundus dėl priekabiavimo, ir gerinamas atitinkamų teisinių struktūrų tvirtumas; vis dėlto primena, kad Komitetas jau daugelį metų praneša Parlamentui apie šį procesą ir kad tik dabar, atrodo, imamasi konkrečių priemonių; palankiai vertina tai, kad įsteigta darbo grupė, kurią sudaro administracijos ir Personalo komiteto atstovai, siekiant surinkti kuo daugiau informacijos patobulinimams atlikti; yra nusivylęs dėl to, kad pastaraisiais metais Komitetas padarė minimalią pažangą, nepaisydamas tikslių Parlamento rekomendacijų, kuriomis Komitetas raginamas nustatyti taisykles ir procedūras, taikytinas su priekabiavimo atvejais susijusiems nariams;
  22. palankiai vertina tai, kad tęsiamos įvairios informuotumo didinimo iniciatyvos siekiant atitinkamai informuoti darbuotojus apie tolesnius veiksmus, susijusius su pagarbos darbe kampanija „Respect@work“; džiaugiasi tuo, kad organizuojama mokymo veikla, kuria siekiama užtikrinti, jog darbuotojai būtų susipažinę su atitinkamomis etinėmis ir organizacinėmis vertybėmis ir su susijusiomis taisyklėmis bei procedūromis.
-

**POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS (BUSP) 2020/2048****2020 m. gruodžio 8 d.****kuriu pratęsimas Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje (EUMM Georgia) vadovo įgaliojimų terminas (EUMM GEORGIA/2/2020)**

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 38 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2010 m. rugpjūčio 12 d. Tarybos sprendimą 2010/452/BUSP dėl Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje EUMM Georgia <sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Sprendimą 2010/452/BUSP Politinis ir saugumo komitetas (PSK) yra įgaliotas pagal Sutarties 38 straipsnio trečią pastraipą priimti atitinkamus sprendimus Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje (toliau – EUMM Georgia) politinės kontrolės ir strateginio vadovavimo jai tikslais, įskaitant sprendimą paskirti misijos vadovą;
- (2) 2020 m. vasario 11 d. PSK priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/200 <sup>(2)</sup>, kuriuo Marek SZCZYGIEL skiriamas EUMM Georgia vadovu nuo 2020 m. kovo 15 d. iki 2020 m. gruodžio 14 d.;
- (3) 2020 m. gruodžio 3 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/1990 <sup>(3)</sup>, kuriuo EUMM Georgia įgaliojimų terminas pratęsiamas nuo 2020 m. gruodžio 15 d. iki 2022 m. gruodžio 14 d.;
- (4) Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlė pratęsti EUMM Georgia vadovo Marek SZCZYGIEL įgaliojimų terminą nuo 2020 m. gruodžio 15 d. iki 2021 m. gruodžio 14 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje (EUMM Georgia) vadovo Marek SZCZYGIEL įgaliojimai pratęsimi nuo 2020 m. gruodžio 15 d. iki 2021 m. gruodžio 14 d.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2020 m. gruodžio 15 d.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 8 d.

*Politinio ir saugumo komiteto vardu**Pirmininkė*

S. FROM-EMMESBERGER

<sup>(1)</sup> OL L 213, 2010 8 13, p. 43.

<sup>(2)</sup> 2020 m. vasario 11 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas (BUSP) 2020/200 dėl Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje (EUMM Georgia) misijos vadovo skyrimo, kuriuo panaikinamas Sprendimas (BUSP) 2018/2075 (EUMM Georgia/1/2020) (OL L 42, 2020 2 14, p. 15).

<sup>(3)</sup> 2020 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1990, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/452/BUSP dėl Europos Sąjungos stebėsenos misijos Gruzijoje EUMM Georgia (OL L 411, 2020 12 7, p. 1).

**EUROPOS VADOVŲ TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/2049****2020 m. gruodžio 10 d.****kuriuo skiriamas Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos narys**

EUROPOS VADOVŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 283 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos Tarybos rekomendaciją <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko valdančiosios tarybos nuomonę <sup>(3)</sup>,

kadangi:

- (1) Yves MERSCH buvo paskirtas Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos nariu aštuonerių metų kadencijai nuo 2012 m. gruodžio 15 d. Jo kadencija baigiasi 2020 m. gruodžio 14 d.;
- (2) todėl reikia paskirti naują Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos narį;
- (3) Europos Vadovų Taryba nariu nori skirti Frank ELDERSON, kuris, Europos Vadovų Tarybos manymu, atitinka visus Sutarties 283 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos nariu aštuonerių metų kadencijai nuo 2020 m. gruodžio 15 d. skiriamas Frank ELDERSON.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 10 d.

*Europos Vadovų Tarybos vardu**Pirmininkas*

C. MICHEL

<sup>(1)</sup> OL C 338, 2020 10 12, p. 2.<sup>(2)</sup> 2020 m. lapkričio 23 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).<sup>(3)</sup> 2020 m. spalio 28 d. pateikta nuomonė (OL C 372, 2020 11 4, p. 11).



**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2020/2050****2020 m. gruodžio 10 d.**

**kuriuo tam tikroms valstybėms narėms leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1700, kuriuo nustatoma bendra Europos statistikos, susijusios su asmenimis ir namų ūkiais ir pagrįstos iš imčių surinktais individualaus lygmens duomenimis, sistema, nukrypti leidžiančias nuostatas**

(pranešta dokumentu Nr. C(2020) 8595)

**(Tekstas autentiškas tik anglų, graikų, ispanų, italų, kroatų, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, prancūzų, rumunų, slovėnų, suomių, švedų ir vokiečių kalbomis)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. spalio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1700, kuriuo nustatoma bendra Europos statistikos, susijusios su asmenimis ir namų ūkiais ir pagrįstos iš imčių surinktais individualaus lygmens duomenimis, sistema, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 808/2004, (EB) Nr. 452/2008 ir (EB) Nr. 1338/2008 ir panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1177/2003 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 577/98 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) iš Komisijai pateiktos informacijos matyti, kad Vokietijos, Airijos, Graikijos, Ispanijos, Prancūzijos, Kroatijos, Italijos, Kipro, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Nyderlandų, Lenkijos, Rumunijos, Slovėnijos ir Suomijos prašymai leisti taikyti priede pateiktas nukrypti leidžiančias nuostatas yra pagrįsti poreikiu iš esmės pritaikyti nacionalines administracines ir statistines sistemas, kad jos atitiktų Reglamentą (ES) 2019/1700;
- (2) Vokietijai, Airijai, Graikijai, Ispanijai, Prancūzijai, Kroatijai, Italijai, Kiprui, Lietuvai, Liuksemburgui, Maltai, Nyderlandams, Lenkijai, Rumunijai, Slovėnijai ir Suomijai turėtų būti leista taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, kurių prašoma;
- (3) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Europos statistikos sistemos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Priede pateiktas nuo Reglamento (ES) 2019/1700 nukrypti leidžiančias nuostatas leidžiama taikyti jame išvardytoms valstybėms narėms.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai, Airijai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Lenkijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai ir Suomijos Respublikai.

<sup>(1)</sup> OL L 261 I, 2019 10 14, p. 1.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 10 d.

*Komisijos vardu*  
Paolo GENTILONI  
*Komisijos narė*

---

## Nuo Reglamento (ES) 2019/1700 nukrypti leidžiančios nuostatos

## Sritis „Darbo jėga“

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
5 straipsnis. Gyventojų statistinės visumos ir tyrimo vienetai	Prancūzija	3 metai (2021–2023 m.)	Į tyrimą neįtraukiamas Prancūzijos Majoto departamentas.
II priedas. Tikslumo reikalavimai	Graikija	3 metai (2021–2023 m.)	Dėl kai kurių NUTS 2 lygio regionų gali būti nukrypstama nuo tikslumo reikalavimų, taikomų 15–74 m. amžiaus bedarbių skaičiaus ir visų šios amžiaus grupės gyventojų skaičiaus santykio duomenims.
	Nyderlandai	1 metai (2021 m.)	Be ribotu imties dydžiu pagrįstų mikroduomenų, kurie turi būti palaipsniui papildomi, kad atitiktų visus tikslumo reikalavimus, perduodami modeliais pagrįsti pagrindiniai rodikliai ir jų suskirstymo informacija. Kai reikalaujama, perduodami papildomi išsamūs rodikliai, įskaitant suskirstymo informaciją.
V priedas. Duomenų perdavimo terminai	Graikija, Italija	1 metai (2021 m.)	Patikrinti ketvirtiniai mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių perduodami per 12 savaičių nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos.
	Italija	3 metai (2021–2023 m.)	Potemės „Pajamos iš darbo“ patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių perduodami per 18 mėnesių nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos.

## Sritis „Pajamos ir gyvenimo sąlygos“

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
13 straipsnio (Kokybė) 5 dalis	Lietuva	3 metai (2021–2023 m.)	13 straipsnio 4 dalyje nurodyti metaduomenys ir informacija perduodami iki 2022 m. rugsėjo mėn. pabaigos 2021 m. renkamų duomenų atžvilgiu, iki 2023 m. liepos mėn. pabaigos – 2022 m. renkamų duomenų atžvilgiu ir iki 2024 m. gegužės mėn. pabaigos – 2023 m. renkamų duomenų atžvilgiu.
II priedas. Tikslumo reikalavimai	Vokietija	2 metai (2021–2022 m.)	Rodikliui „Gyventojų, kuriems skurdas gresia ilgą laiką (ilgiau nei ketverius metus), skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis“ netaikomi tikslumo reikalavimai.
	Airija	3 metai (2021–2023 m.)	Rodiklio „Gyventojų, kuriems gresia skurdas ar socialinė atskirtis, skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis“ maksimaliai standartinės paklaidos vertei apskaičiuoti naudojamos šios a ir b parametrų vertės: a = 900 ir b = 700–2021 m. renkamų duomenų atžvilgiu; a = 900 ir b = 1175–2022 m. renkamų duomenų atžvilgiu; a = 900 ir b = 1650–2023 m. renkamų duomenų atžvilgiu.

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
			Rodikliui „Gyventojų, kuriems skurdas gresia ilgą laiką (ilgiau nei ketverius metus), skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis“ netaikomi tikslumo reikalavimai. Rodikliui „Gyventojų, kuriems gresia skurdas ar socialinė atskirtis, skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis kiekviename NUTS 2 lygio regione“ netaikomi tikslumo reikalavimai.
	Prancūzija	2 metai (2021–2022 m.)	Rodikliui „Gyventojų, kuriems skurdas gresia ilgą laiką (ilgiau nei ketverius metus), skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis“ netaikomi tikslumo reikalavimai.
	Italija	3 metai (2021–2023 m.)	Rodikliui „Gyventojų, kuriems gresia skurdas ar socialinė atskirtis, skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis kiekviename NUTS 2 lygio regione“ keliamas tikslumo reikalavimas taikomas ne kiekviename NUTS 2 lygio regione, o kiekviename NUTS 1 lygio regione.
	Suomija	3 metai (2021–2023 m.)	Rodikliui „Gyventojų, kuriems skurdas gresia ilgą laiką (ilgiau nei ketverius metus), skaičiaus ir visų gyventojų skaičiaus santykis“ netaikomi tikslumo reikalavimai.
III priedas. Imčių charakteristikos	Vokietija	2 metai (2021–2022 m.)	Imčiai taikoma 2 metų rotacijos schema 2021 m. renkamų duomenų atžvilgiu ir 3 metų rotacijos schema – 2022 m. renkamų duomenų atžvilgiu.
V priedas. Duomenų perdavimo terminai	Vokietija	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamais duomenimis, perduodami iki N+1 metų vasario mėn. pabaigos.
	Airija	1 metai (2021 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021 m. renkamais duomenimis, perduodami iki 2022 m. kovo mėn. pabaigos.
	Graikija	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021, 2022 ir 2023 m. renkamais duomenimis, perduodami iki atitinkamai 2022 m. balandžio mėn. pabaigos, 2023 m. kovo mėn. pabaigos ir 2024 m. vasario mėn. pabaigos.
	Ispanija	2 metai (2021–2022 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021 m. renkamais duomenimis, perduodami iki 2022 m. birželio 15 d., o susiję su 2022 m. renkamais duomenimis – iki 2023 m. kovo mėn. pabaigos.
	Prancūzija	3 metai (2021–2023 m.)	Pajamų kintamųjų patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamais duomenimis, perduodami iki N+1 metų kovo mėn. pabaigos.
	Kroatija	2 metai (2021–2022 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021 m. renkamais duomenimis, perduodami iki 2022 m. birželio 15 d., o susiję su 2022 m. renkamais duomenimis – iki 2023 m. kovo mėn. pabaigos.
	Italija	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021, 2022 ir 2023 m. renkamais duomenimis, perduodami iki atitinkamai 2022 m. birželio 15 d., 2023 m. balandžio mėn. pabaigos ir 2024 m. kovo mėn. pabaigos.
	Kipras	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamais duomenimis, perduodami iki N+1 metų birželio 15 d.
	Lietuva	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021, 2022 ir 2023 m. renkamais duomenimis, perduodami iki atitinkamai 2022 m. balandžio mėn. pabaigos, 2023 m. kovo mėn. pabaigos ir 2024 m. vasario mėn. pabaigos.

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
	Liuksemburgas	3 metai (2021–2023 m.)	Pajamų kintamųjų išankstiniai patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamais duomenimis, perduodami iki N+1 metų balandžio mėn. pabaigos, o patikslinti duomenys – iki N+1 metų gegužės mėn. pabaigos.
	Malta	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamais duomenimis, perduodami iki N+1 metų balandžio mėn. pabaigos.
	Lenkija	2 metai (2021–2022 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021 m. renkamais duomenimis, perduodami iki 2022 m. birželio 15 d., o susiję su 2022 m. renkamais duomenimis – iki 2023 m. kovo mėn. pabaigos.
	Rumunija	3 metai (2021–2023 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su N metais renkamų duomenų visais galutiniais kintamaisiais, perduodami iki N+1 metų vasario mėn. pabaigos.
	Slovėnija	1 metai (2021 m.)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su 2021 m. renkamais duomenimis, perduodami iki 2022 m. birželio 15 d.

**Sritis „Sveikata“**

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
V priedas. Duomenų perdavimo terminai	Rumunija	1 metai (pirmieji įgyvendinimo metai)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su renkamais duomenimis, perduodami per 12 mėnesių nuo nacionalinio lygmens duomenų rinkimo laikotarpio pabaigos.

**Sritis „Švietimas ir mokymas“**

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
II priedas. Tikslumo reikalavimai	Suomija	3 metai (2021–2023 m.)	Rodikliui „Dalyvavimo formaliojo švietimo ir mokymo veikloje (18–24 m. amžiaus asmenys) lygis“ keliamo tikslumo reikalavimo leidžiama nesilaikyti.

**Sritis „Laiko naudojimas“**

Atitinkamas straipsnis ir (arba) priedas	Valstybė narė	Nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis	Nukrypti leidžiančios nuostatos turinys
V priedas. Duomenų perdavimo terminai	Rumunija	1 metai (pirmieji įgyvendinimo metai)	Patikrinti mikroduomenys be tiesioginių identifikatorių, susiję su renkamais duomenimis, perduodami per 20 mėnesių nuo darbo vietoje pabaigos.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2020/2051****2020 m. gruodžio 11 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku H5N8 potipio paukščių gripu Jungtinėje Karalystėje, priedas***(pranešta dokumentu Nr. C((2020) 9184)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje <sup>(1)</sup>, siekiant sukurti vidaus rinką, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį kartu su Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (toliau – Susitarimas dėl išstojimo) 131 straipsniu,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Sąjungos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą <sup>(2)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį kartu su Susitarimo dėl išstojimo 131 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1742 <sup>(3)</sup> buvo priimtas po labai patogeniško H5N8 potipio paukščių gripo protrūkių Jungtinės Karalystės ūkiuose, kuriuose laikomi naminiai paukščiai arba kiti nelaisvėje laikomi paukščiai, Jungtinės Karalystės kompetentingai institucijai pagal Tarybos direktyvą 2005/94/EB <sup>(4)</sup> nustatius apsaugos ir priežiūros zonas;
- (2) Įgyvendinimo sprendime (ES) 2020/1742 numatyta, kad apsaugos ir priežiūros zonos, kurias Jungtinė Karalystė nustatė pagal Direktyvą 2005/94/EB, turi apimti bent tas teritorijas, kurios to įgyvendinimo sprendimo priede yra nurodytos kaip apsaugos ir priežiūros zonos;
- (3) Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 priedas neseniai iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1996 <sup>(5)</sup> po tolesnių labai patogeniško H5N8 potipio paukščių gripo protrūkių tarp naminių paukščių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių Jungtinėje Karalystėje, į kuriuos reikėjo atsižvelgti tame priede;
- (4) po Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1996 priėmimo dienos Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai apie naujus labai patogeniško H5N8 potipio paukščių gripo protrūkius Šiaurės Jorkšyro ir Norfolko grafysčių ūkiuose, kuriuose laikomi naminiai paukščiai arba kiti nelaisvėje laikomi paukščiai, ir ėmėsi pagal Direktyvą 2005/94/EB būtinų priemonių, be kita ko, aplink šių naujų protrūkių vietas nustatydama apsaugos ir priežiūros zonas;
- (5) bendradarbiaudama su Jungtine Karalyste Komisija išnagrino tas priemones ir įsitikino, kad Jungtinės Karalystės kompetentingos institucijos nustatytų naujų apsaugos ir priežiūros zonų ribos yra pakankamai toli nuo tų ūkių, kuriuose patvirtinti nauji labai patogeniško H5N8 potipio paukščių gripo protrūkiai;
- (6) kad būtų išvengta bet kokių nereikalingų Sąjungos vidaus prekybos trikdymų ir trečiųjų šalių sudaromų nepagrįstų prekybos kliūčių, būtina bendradarbiaujant su Jungtine Karalyste skubiai Sąjungos lygmeniu apibrėžti Jungtinės Karalystės pagal Direktyvą 2005/94/EB nustatytas naujas apsaugos ir priežiūros zonas. Todėl į Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 priedą įtrauktos Jungtinės Karalystės apsaugos ir priežiūros zonos turėtų būti iš dalies pakeistos;

<sup>(1)</sup> OL L 395, 1989 12 30, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 29.

<sup>(3)</sup> 2020 m. lapkričio 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1742 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku H5N8 potipio paukščių gripu Jungtinėje Karalystėje (OL L 392, 2020 11 23, p. 60).

<sup>(4)</sup> 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 2005/94/EB dėl paukščių gripo kontrolės Bendrijoje priemonių ir panaikinti Direktyvą 92/40/EEB (OL L 10, 2006 1 14, p. 16).

<sup>(5)</sup> 2020 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1996, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku H5N8 potipio paukščių gripu Jungtinėje Karalystėje, priedas (OL L 410, 2020 12 7, p. 100).

- (7) taigi, Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 priedas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atnaujintas Sąjungos lygmeniu nustatomas skirstymas į regionus ir atsižvelgta į Jungtinės Karalystės pagal Direktyvą 2005/94/EB nustatytas naujas apsaugos ir priežiūros zonas bei jose taikytinų apribojimų trukmę;
- (8) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1742 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) atsižvelgiant į tai, kad į epizootinę padėtį Sąjungoje dėl labai patogeniško H5N8 potipio paukščių gripo plitimo reikia reaguoti skubiai, svarbu, kad Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 priedo pakeitimai, kurie turi būti padaryti šiuo sprendimu, įsigaliotų kuo greičiau;
- (10) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1742 priedas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
Stella KYRIAKIDES  
*Komisijos narė*

---

PRIEDAS

„PRIEDAS

A DALIS

Apsaugos zona, kaip nurodyta 1 straipsnyje:

### Jungtinė Karalystė

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 29 straipsnio 1 dalį)
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	27.11.2020
Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	8.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	16.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	26.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	29.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.49 and E0.95	31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.72 and E0.15	31.12.2020

B DALIS

Priežiūros zona, kaip nurodyta 1 straipsnyje:

### Jungtinė Karalystė

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 31 straipsnį)
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	6.12.2020
Those parts of Cheshire County (ADNS code 00140) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N53.25 and W2.81	From 28.11.2020 until 6.12.2020



Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	17.12.2020
Those parts of Herefordshire County (ADNS code 00051) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.17 and W2.81	From 9.12.2020 until 17.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	25.12.2020
Those parts of Leicestershire County (ADNS code 00152) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.78 and W0.86	From 17.12.2020 until 25.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.30 and W1.47	From 24.12.2020 until 31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	31.12.2020
Those parts of North Yorkshire County (ADNS code 00176) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N54.29 and W1.45	From 30.12.2020 until 31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.49 and E0.95	31.12.2020
Those parts of Norfolk County (ADNS code 00154) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N52.72 and E0.15	31.12.2020“

## TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

### AKR IR ES AMBASADORIŲ KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 2/2020

2020 m. gruodžio 4 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimas Nr. 3/2019 patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemonės pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalį [2020/2052]**

AKR IR ES AMBASADORIŲ KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Partnerystės susitarimą tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių<sup>(1)</sup>, (toliau – AKR ir ES partnerystės susitarimas) ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį ir 16 straipsnio 2 dalį kartu su 95 straipsnio 4 dalimi,

kadangi:

- (1) AKR ir ES partnerystės susitarimas buvo pasirašytas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ir įsigaliojo 2003 m. balandžio 1 d. Remiantis AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimu Nr. 3/2019<sup>(2)</sup> (toliau – sprendimas dėl pereinamojo laikotarpio priemonių), jis turi būti taikomas iki 2020 m. gruodžio 31 d.;
- (2) remiantis AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa, 2018 m. rugsėjo mėn. pradėtos derybos dėl naujo AKR ir ES partnerystės susitarimo (toliau – naujasis susitarimas). Kadangi naujasis susitarimas nebus parengtas taikyti iki 2020 m. gruodžio 31 d., dabartinės teisinės sistemos galiojimo pabaigos datos, dėl, be kita ko, COVID19 pandemijos sukulto vėlavimo, būtina iš dalies pakeisti sprendimą dėl pereinamojo laikotarpio priemonių patvirtinimo, kad AKR ir ES partnerystės susitarimo nuostatų taikymas būtų dar pratęstas iki 2021 m. lapkričio 30 d.;
- (3) AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje numatyta, kad AKR ir ES Ministrų Taryba patvirtina bet kokias pereinamojo laikotarpio priemones, kurių gali prireikti iki naujojo susitarimo įsigaliojimo;
- (4) pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 15 straipsnio 4 dalį 2019 m. gegužės 23 d. AKR ir ES Ministrų Taryba įgaliojimus patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemones perdavė AKR ir ES ambasadorių komitetui<sup>(3)</sup>;
- (5) todėl AKR ir ES Ambasadorių komitetui tikslinga pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalį priimti sprendimą iš dalies pakeisti AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimą Nr. 3/2019, siekiant pratęsti AKR ir ES partnerystės susitarimo nuostatų taikymą iki 2021 m. lapkričio 30 d. ar kol įsigalios naujasis susitarimas arba kol naujasis susitarimas bus pradėtas laikinai taikyti tarp Sąjungos ir AKR valstybių, priklausomai nuo to, kuri diena ankstesnė;
- (6) AKR ir ES partnerystės susitarimo nuostatos bus toliau taikomos siekiant išlaikyti Sąjungos bei jos valstybių narių ir AKR valstybių santykių tęstinumą. Todėl iš dalies pakeistos pereinamojo laikotarpio priemonės nėra skirtos AKR ir ES partnerystės susitarimui iš dalies pakeisti, kaip numatyta jo 95 straipsnio 3 dalyje,

<sup>(1)</sup> EB OL L 317, 2000 12 15, p. 3. AKR ir ES partnerystės susitarimas buvo iš dalies pakeistas 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pasirašytu susitarimu (ES OL L 209, 2005 8 11, p. 27) ir 2010 m. birželio 22 d. Uagadugu pasirašytu susitarimu (ES OL L 287, 2010 11 4, p. 3).

<sup>(2)</sup> 2019 m. gruodžio 17 d. AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimas Nr. 3/2019 patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemones pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalį (ES OL L 1, 2020 1 3, p. 3).

<sup>(3)</sup> 2019 m. gegužės 23 d. AKR ir ES Ministrų Tarybos sprendimas Nr. 1/2019 dėl įgaliojimų perdavimo AKR ir ES ambasadorių komitetui dėl sprendimo priimti pereinamojo laikotarpio priemones pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 95 straipsnio 4 dalį (ES OL L 146, 2019 6 5, p. 114).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimo Nr. 3/2019 1 straipsnyje data „2020 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2021 m. lapkričio 30 d.“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2021 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 4 d.

*AKR ir ES ministrų tarybos vardu*  
*AKR ir ES ambasadorių komiteto vardu*  
*Pirmininkas*  
Michael CLAUSS

---



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT